



Rada
Európskej únie

V Bruseli 1. júla 2025
(OR. en)

10517/25

Medziinštitucionálny spis:
2005/0173(NLE)

ECOFIN 837
UEM 328
FIN 719
ECB
EIB

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie z 13. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Nemecka

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY

Z ...,

**ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie z 13. júla 2021
o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Nemecka**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021,
ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti¹, a najmä na jeho článok 20 ods.
1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

¹ Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

keďže:

- (1) Po tom, ako Nemecko 28. apríla 2021 predložilo národný plán obnovy a odolnosti, Komisia navrhla Rade jeho kladné posúdenie. Rada 13. júla 2021 schválila kladné posúdenie vykonávacím rozhodnutím (ďalej len „vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021“)². Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 bolo zmenené vykonávacími rozhodnutiami Rady z 14. februára 2023³, z 8. decembra 2023⁴ a z 16. júla 2024⁵.
- (2) Nemecko 6. mája 2025 predložilo Komisii odôvodnenú žiadosť s návrhom na zmenu vykonávacieho rozhodnutia Rady z 13. júla 2021 v súlade s článkom 21 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2021/241, a to z dôvodu, že plán obnovy a odolnosti už z dôvodu objektívnych okolností sčasti nemožno zrealizovať. Nemecko preto predložilo zmenený plán obnovy a odolnosti.

Zmeny na základe článku 21 nariadenia (EÚ) 2021/241

- (3) Zmeny plánu obnovy a odolnosti, ktoré Nemecko predložilo z dôvodu objektívnych okolností, sa týkajú 14 opatrení.

² Pozrite dokumenty ST 10158/21 a ST 10158/21 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

³ Pozrite dokument ST 5536/23 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁴ Pozrite dokument ST 15572/23 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁵ Pozrite dokumenty ST 11674/24, ST 11674/24 COR 1 a ST 11674/24 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

- (4) Nemecko objasnilo, že štyri opatrenia už sčasti nemožno realizovať z dôvodu neistoty v súvislosti s rozvojom trhu. Týka sa to: míľníka 4 v rámci opatrenia 1.1.1 (Vodíkové projekty v rámci dôležitých projektov spoločného európskeho záujmu), cieľa 10 v rámci opatrenia 1.1.2 (Podporný program pre dekarbonizáciu v priemysle) a cieľa 13 v rámci opatrenia 1.1.3 (Pilotná schéma pre zmluvy o opatreniach v oblasti klímy založené na princípe rozdielových zmlúv v oblasti uhlíka), všetky v rámci komponentu 1.1 (Dekarbonizácia najmä s využitím obnoviteľného vodíka), a cieľa 58 v rámci opatrenia 2.1.3 (dôležitý projekt spoločného európskeho záujmu s názvom Cloudová infraštruktúra a služby novej generácie) v rámci komponentu 2.1 (Údaje ako surovina budúcnosti). Nemecko preto požiadalo o vypustenie míľníka 4 a cieľa 13 a o zmenu opisu opatrenia 1.1.3. Okrem toho Nemecko požiadalo o zmenu cieľa 10 a o zmenu a zníženie cieľa čerpania 58. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Nemecko objasnilo, že jedno opatrenie už sčasti nemožno realizovať z dôvodu obmedzenej odozvy zo strany účastníkov trhu. Týka sa to cieľa 38 v rámci opatrenia 1.2.6 (Podpora alternatívneho železničného pohonu) v rámci komponentu 1.2 (Mobilita priaznivá pre klímu). Nemecko preto požiadalo o predĺženie harmonogramu realizácie cieľa 38 a o zmenu opisu opatrenia 1.2.6. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (6) Nemecko vysvetlilo, že z dôvodu narušení dodávateľského reťazca a oneskoreného vývoja už sčasti nemožno zrealizovať jedno opatrenie. Týka sa to cieľa 133 v rámci opatrenia 7.1.2 (Program podpory ľahkých a ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými emisiami) v rámci komponentu 7.1 (REPowerEU). Nemecko preto požiadalo o zmenu opisu cieľa 133 a zníženie cieľa 133. Okrem toho Nemecko požiadalo o zmenu opisu opatrenia 7.1.2. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Nemecko vysvetlilo, že jedno opatrenie už sčasti nemožno zrealizovať z dôvodu neočakávaných ťažkostí spojených s vítaním v geotermálnom zdroji. Týka sa to cieľa 45 v rámci opatrenia 1.3.2 (Obecné živé laboratóriá pre energetickú transformáciu) v rámci komponentu 1.3 (Rekonštrukcia a výstavba šetrné ku klíme) Nemecko preto požiadalo o zmenu opatrenia a opisov cieľov. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (8) Nemecko vysvetlilo, že dve opatrenia už sčasti nemožno zrealizovať z dôvodu zvýšených nákladov a nedostatočného dopytu. Týka sa to cieľa 23 v rámci opatrenia 1.2.1 (Podpora budovania nabíjacej infraštruktúry) v rámci komponentu 1.2 (Mobilita šetrná ku klíme) a cieľa 113A v rámci opatrenia 6.1.2 (Digitalizácia verejnej správy – vykonávanie zákona o online prístupe) v rámci komponentu 6.1 (Moderná verejná správa). Nemecko preto požiadalo o zníženie cieľa 23 a rozsahu opatrenia 1.2.1. Okrem toho Nemecko požiadalo o zníženie cieľa 113A. Nemecko nakoniec požiadalo o doplnenie dvoch ďalších míľnikov 113B a 113C a o zmenu príslušného opisu opatrenia 6.1.2. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Nemecko objasnilo, že dve opatrenia boli zmenené s cieľom zaviesť lepšie alternatívy v záujme dosiahnutia pôvodných ambícií opatrenia. Týka sa to cieľa 103 v rámci opatrenia 5.1.2 (Program na zabezpečenie fungovania nemocníc v budúcnosti) v rámci komponentu 5.1 (Posilnenie systému zdravotnej starostlivosti odolného voči pandémiám) a míľnika 129 v rámci opatrenia 6.2.3 (Urýchlenie postupov plánovania a schvaľovania v odvetví dopravy) v rámci komponentu 6.2 (Zníženie prekážok brániacich investíciám). Nemecko preto požiadalo o zmenu cieľa 103, míľnika 129 a opisu opatrenia 6.2.3. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (10) Nemecko objasnilo, že štyri opatrenia boli zmenené s cieľom zaviesť lepšiu alternatívu, ktorá umožňuje zníženie administratívneho zaťaženia a zároveň dosahovanie cieľov uvedených opatrení. Týka sa to: cieľa 37 v rámci opatrenia 1.2.6 (Podpora alternatívneho železničného pohonu) v rámci komponentu 1.2 (Mobilita priaznivá pre klímu); cieľa 48B v rámci opatrenia 1.3.3 (Rekonštrukcia budov: federálne financovanie energeticky hospodárnych budov) v rámci komponentu 1.3 (Rekonštrukcia a výstavba šetrné ku klíme); cieľa 64 v rámci opatrenia 2.2.2 [Federálny program „Budovanie sietí ďalšieho vzdelávania a odbornej prípravy“ (siete CET)] v rámci komponentu 2.2 (Digitalizácia hospodárstva) a cieľa 88 v rámci opatrenia 4.1.1 (Investičný program „Financovanie starostlivosti o deti“ 2020/2021: osobitný fond „Rozšírenie dennej starostlivosti o deti“) v rámci komponentu 4.1 (Posilnenie sociálneho začlenenia). Nemecko preto požiadalo o z vypustenie priebežného cieľa 48A a o zmenu opisu príslušného opatrenia 1.3.3. Okrem toho Nemecko požiadalo o zmenu opisu cieľov 37 a 64. Nemecko zároveň požiadalo o zmenu cieľa 88 s cieľom znížiť administratívne zaťaženie aktualizáciou rozsahu opatrenia 4.1.1, aby sa v ňom premietala len malá časť investičného programu, ktorá je financovaná prostredníctvom Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, a nie širšie vnútroštátne opatrenie. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (11) Nemecko požiadalo o použitie prostriedkov uvoľnených znížením úrovne realizácie jedného opatrenia s cieľom zvýšiť úroveň realizácie iného opatrenia. Týka sa to cieľa 132 v rámci opatrenia 7.1.2 (Program podpory ľahkých a ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými emisiami) v rámci komponentu 7.1 (REPowerEU). Nemecko preto požiadalo o zvýšenie úrovne požadovanej realizácie uvedeného cieľa. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (12) Komisia sa domnieva, že dôvody, ktoré uviedlo Nemecko, opodstatňujú zmeny podľa článku 21 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/241. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

Rozdelenie míľnikov a cieľov

- (13) Rozdelenie míľnikov a cieľov podmieňujúcich splátky by sa malo zmeniť tak, aby sa zohľadnili zmeny plánu obnovy a odolnosti a orientačný harmonogram, ktoré predložilo Nemecko.

Opravy administratívnych chýb

- (14) Vo vykonávacom rozhodnutí Rady z 13. júla 2021 sa zistilo päť administratívnych chýb, ktoré sa týkajú dvoch cieľov a troch opatrení v rámci štyroch komponentov. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zmeniť s cieľom opraviť uvedené administratívne chyby, ktoré nezodpovedajú obsahu plánu obnovy a odolnosti predloženému Komisii 28. apríla 2021, a to podľa dohody medzi Komisiou a Nemeckom. Tieto administratívne chyby sa týkajú cieľa 30A a opisu opatrenia 1.2.3 (Podpora obmeny vozového parku súkromných vozidiel) v rámci komponentu 1.2 (Mobilita šetrná ku klíme), cieľa 131 v rámci opatrenia 7.1.2 (Program podpory ľahkých a ťažkých úžitkových vozidiel s nulovými emisiami) v rámci komponentu 7.1 (REPowerEU), opisu opatrenia 6.1.1 (Európsky ekosystém identity) v rámci komponentu 6.1 (Moderná verejná správa) a opisov komponentu 1.1 (Dekarbonizácia najmä s využitím obnoviteľného vodíka) a 1.2 (Mobilita šetrná ku klíme). Tieto opravy nemajú vplyv na vykonávanie príslušných opatrení.

Posúdenie Komisie

- (15) Komisia zmenený plán obnovy a odolnosti posúdila podľa kritérií posudzovania stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241.

Príspevok k zelenej transformácii vrátane biodiverzity

- (16) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. e) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.5 prílohy V k nemu zmenený plán obnovy a odolnosti obsahuje opatrenia, ktoré do značnej miery (hodnotenie A) prispievajú k zelenej transformácii vrátane biodiverzity alebo k riešeniu výziev, ktoré z nej vyplývajú. Na opatrenia na podporu klimatických cieľov pripadá suma, ktorá predstavuje 46,3 % celkových prostriedkov pridelených na plán obnovy a odolnosti, vypočítaná podľa metodiky uvedenej v prílohe VI k nariadeniu (EÚ) 2021/241. V súlade s článkom 17 uvedeného nariadenia je zmenený plán obnovy a odolnosti v súlade s informáciami uvedenými v národnom energetickom a klimatickom pláne na roky 2021 – 2030.
- (17) Opatrenia, ktoré boli vypustené alebo obmedzené, nemajú významný vplyv na celkovú ambíciu plánu obnovy a odolnosti, pokiaľ ide o zelenú transformáciu. V porovnaní so zmeneným posúdením klesol príspevok zmeneného plánu obnovy a odolnosti v oblasti klímy zo 49,5 % na 46,3 %.

Príspevok k digitálnej transformácii

- (18) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. f) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.6 prílohy V k nemu zmenený plán obnovy a odolnosti zahŕňa opatrenia, ktoré do značnej miery (hodnotenie A) prispievajú k digitálnej transformácii alebo k riešeniu výziev, ktoré z nej vyplývajú. Na opatrenia na podporu digitálnych cieľov pripadá suma, ktorá predstavuje 46,1 % celkových prostriedkov pridelených na zmenený plán obnovy a odolnosti, vypočítaná podľa metodiky uvedenej v prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2021/241.

- (19) Opatrenia, ktoré boli vypustené alebo obmedzené, nemajú veľký vplyv na celkovú ambíciu plánu obnovy a odolnosti, pokiaľ ide o digitálnu transformáciu. V porovnaní so zmeneným posúdením klesol príspevok zmeneného plánu obnovy a odolnosti k digitálnej transformácii zo 47,5 % na 46,1 %.

Posúdenie Komisie

- (20) Komisia sa domnieva, že zmeny, ktoré predložilo Nemecko, nemajú vplyv na kladné posúdenie plánu obnovy a odolnosti uvedené vo vykonávacom rozhodnutí Rady z 13. júla 2021, pokiaľ ide o relevantnosť, efektívnosť, účinnosť a koherentnosť plánu obnovy a odolnosti na základe kritérií posudzovania stanovených v článku 19 ods. 3 písm. a), b), c), d), da), db), e), f), g), h), i), j) a k) nariadenia (EÚ) 2021/241.

Kladné posúdenie

- (21) V nadväznosti na kladné posúdenie Komisie týkajúce sa zmeneného plánu obnovy a odolnosti obsahujúce konštatovanie, že plán uspokojivo spĺňa kritériá posudzovania stanovené v nariadení (EÚ) 2021/241, by sa mali v súlade s článkom 20 ods. 2 uvedeného nariadenia a prílohou V k nemu stanoviť reformy a investičné projekty potrebné na realizáciu zmeneného plánu obnovy a odolnosti, príslušné míľniky, ciele a ukazovatele, ako aj suma, ktorú Únia poskytne na realizáciu zmeneného plánu obnovy a odolnosti vo forme nenávratnej finančnej podpory.

Finančný príspevok

- (22) Odhadované celkové náklady na zmenený plán obnovy a odolnosti Nemecka predstavujú 31 081 926 119. EUR. Keďže suma odhadovaných celkových nákladov na zmenený plán obnovy a odolnosti prevyšuje maximálny finančný príspevok, ktorý má Nemecko k dispozícii, finančný príspevok určený v súlade s článkom 20 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2021/241, ktorý je pridelený na zmenený plán obnovy a odolnosti Nemecka by sa mal rovnať celkovej výške maximálneho finančného príspevku, ktorý je k dispozícii na zmenený plán obnovy a odolnosti Nemecka. Táto suma predstavuje 30 324 665 082 EUR.
- (23) Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť. V záujme jasnosti by sa príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady z 13. júla 2021 mala úplne nahradiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Nemecka sa mení takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Schválenie posúdenia plánu obnovy a odolnosti

Posúdenie zmeneného plánu obnovy a odolnosti Nemecka na základe kritérií stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241 sa schvaľuje. Reformy a investičné projekty v rámci plánu obnovy a odolnosti, podrobnosti a harmonogram monitorovania a realizácie plánu obnovy a odolnosti vrátane príslušných míľnikov a cieľov, príslušné ukazovatele týkajúce sa plnenia plánovaných míľnikov a cieľov, ako aj opatrenia na poskytnutie plného prístupu k podkladovým relevantným údajom Komisii sú stanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.“

2. Príloha sa nahrádza znením uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Spolkovej republike Nemecko.

V ...

Za Radu

predseda/predsedička
